

小学生阅读文库·外国儿童文学精粹

主编：枫叶

原著：【美】G·特里斯

罗宾汉

注音版



天津人民美术出版社

罗宾汉

LUO

BIN

HAN

● 注音版 ●



天津人民美术出版社
(国家优秀出版社)

图书在版编目(CIP)数据

外国儿童文学精粹 / 卢品贤编. — 天津: 天津人民美术出版社, 2001. 9

ISBN 7-5305-1636-1

I. 外... II. 卢... III. 儿童文学—作品集—世界
IV. I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 060737 号

策 划: 刘建平

责任编辑: 昭 富 张 蕾 谢凤岗

封面设计: 独角王卡通制作

电脑图文: 新生代艺术工作室

NBA 1387/107

天津人民美术出版社出版发行

天津市和平区马场道 150 号

邮编: 300050 电话: (022) 23283867

出版人: 刘建平

河北省徐水县印刷厂印刷

天津发行所经销

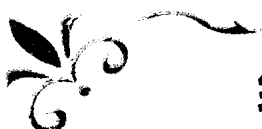
2001 年 10 月第 1 版

2001 年 10 月第 1 次印刷

开本: 850×1168 毫米 1/32 印张: 99 印数: 1 — 10000

版权所有, 侵权必究

全套十一册定价: 110 元(本册: 10 元)



编者的话



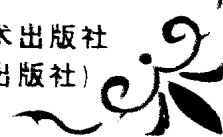
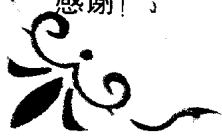
《小学生阅读文库》专门为处于小学阅读阶段的小读者编写，旨在配合小学语文教学，增加小学生的阅读量，提高小学生的阅读能力、写作能力和语言表达能力。

为实现广大家长望子成龙的心愿，满足小朋友们急不可待地求知欲望和阅读热情，我们把这些堪称世界文化瑰宝的杰作进行了精心筛选、整理和加工，使其更适合小读者的口味。《文库》涉及唐诗、成语、寓言、童话、文学名著、故事和笑话等多种类别，知识面广，信息量大。可以满足小读者在整个小学期间的课外阅读和知识需求。

多数小读者在阅读过程中缺乏耐性，为避免阅读的枯燥，《文库》绘制了大量新鲜生动、最能激发小读者阅读兴趣的精彩插图。同时，我们给文章加注了拼音，能够帮助小学生学习生字，纠正发音，提高讲普通话水平。秉承我们“一切为了孩子”的出书准则，特将书价定的很低，是为了让更多的孩子尽可能的多阅读一些有益于他们成长的好书。

在同类读物中，本《文库》具有很强的代表性和权威性。在编辑过程中，我们聘请了一大批经验丰富的资深编辑，也得到部分儿童教育专家和许多优秀小学教师的指导和支持，在这里我们谨向他们表示衷心的感谢！

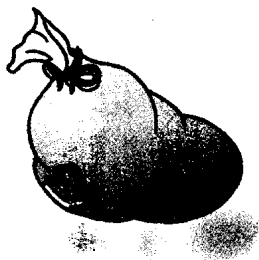
天津人民美术出版社
(国家优秀出版社)





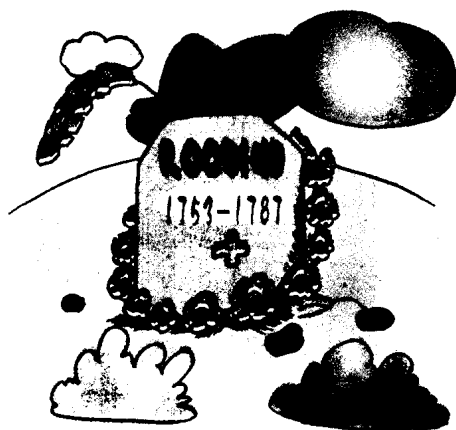
目录

射死国王的鹿·····	1
投奔罗宾汉·····	8
好箭法·····	18
独闯诺定昂·····	27
愤怒的反抗者·····	35
落进虎口·····	42
奥兰带来希望·····	55
仗义救人·····	71
激战丛林·····	87





农民的反抗·····	109
突围失败·····	125
森林中的影子·····	142
建立平等自由的国家·····	155
贪财贪色的修道院长·····	168
冲破城堡·····	212
疯狂镇压·····	230
血战·····	239
走出沼泽地·····	257





射死国王的鹿

tài yáng cóng xī biān huǎn huǎn chén xià qù le yī
太阳从西边缓缓沉下去了，一

mǒ hóng sè de wǎn xiá guà zài tiān biān de shù shāoshang
抹红色的晚霞挂在天边的树梢上。

yè mù màn màn de lóng zhào le zhěng gè dà dì ào kè
夜幕慢慢地笼罩了整个大地，奥克

1

xùn cūn zhuāng de lù páng jǐ jiān xiǎo ǎi wū yǐ liàng qǐ
逊村庄的路旁，几间小矮屋已亮起
le dēngguāng
了灯光。

dí kāng jīng guò jiē dào xiàng zhàn zài mén kǒu de
狄康经过街道向站在门口的

rén yī yī dào zhe wǎn ān tā jiā zài cūn zhuāng de
人一一道着晚安。他家在村庄的

zuì mò duān yǔ wú biān de xiàng shù lín zhǐ yǒu yī bù
最末端，与无边的橡树林只有一步
zhī yáo
之遥。

dí kāng de mǔ qīn shì gè shòu ruò de nǚ rén
狄康的母亲是个瘦弱的女人。



xiǎo xué shēng yuè dú wén kù

小学生阅读文库

tā tuī kāi mén , mǔ qīn shuō dào : “ nǐ huí lái de hǎo
他推开门，母亲说道：“你回来的好
wǎn a , hái zi . ” yī biān shuō yī biān wèi tā bǎi
晚啊，孩子。”一边说一边为他摆
shàng yī xiǎo wǎn rè qì téng téng de qīng cài tāng 。 jī
上一小碗热气腾腾的青菜汤。饥
è de dí kāng lái bú jí huí dá mǔ qīn de huà , jiù
饿的狄康来不及回答母亲的话，就
zhuā le yī kuài mài bǐng láng tūn hǔ yān de chī qǐ lái 。
抓了一块麦饼狼吞虎咽地吃起来。





tā shuō guǎn jiā zhǎo le wǒ mù shī yě cuī jiǎo shuì
他说：“管家找了我，牧师也催缴税。”

dí kāng yòu fèn fèn de shuō yào shì bà ba
狄康又愤愤地说：“要是爸爸
zài jiā wǒ bù yòng zài wài luàn pǎo jiù hǎo le
在家，我不用在外乱跑就好了。”

mǔ qīn hán zhe lèi shuō nǐ bù néng zhè me
母亲含着泪说：“你不能这么
shuō nǐ bà ba běn lái jiù bù xiǎng qù tā shì bèi
说。你爸爸本来就不想去，他是被
bī zhe qù de bèi zhuā zǒu de shàng bǎi rén dōu shì zuì
逼着去的。被抓走的上百人都是最
hǎo de gōng jiàn shǒu āi tā men xiàn zài kě néng duō
好的弓箭手。唉！他们现在可能多
bàn dōu sǐ le
半都死了。”

3

dí kāng pāi zhe mǔ qīn de jiān bǎng ān wèi dào
狄康拍着母亲的肩膀安慰道：
“mā ma bié zhè yàng wǒ lái xiǎng bàn fǎ jiāo mù shī
妈妈，别这样，我来想办法交牧师
de shuì
的税。”

mǔ qīn jīng qí de wèn dào kuài kàn nà
母亲惊奇地问道：“快看呐！
nà xiē lù zài wài miàn gān le shén me
那些鹿在外面干了什么？”

dí kāng jǐn zhòu méi tóu dào tā men yòu zài
狄康紧皱眉头道：“它们又在
zāo tà wǒ men de gǔ zi le
糟蹋我们的谷子了？”



xiǎo xué shēng yuè dú wén kù
小学生阅读文库

dí kāng zhòu mà le qǐ lái : wǒ zhēn xiǎng yī
狄康咒骂了起来：“我真想一

jiàn shè chuān tā men de xīn
箭射穿它们的心。”

zhù zǔ ! dí kāng de mǔ qīn shuō : zhè
“住嘴！”狄康的母亲说：“这

huà bù néng ràng bié rén tīng jiàn 。 nǐ pèng yī pèng guó
话不能让别人听见。你碰一碰国

wáng de lù jiù huì zāo yāng de 。 āi shàng yī liǎng biān
王的鹿就会遭殃的。挨上一两鞭

suàn shì qīng de le 。 zhòng zé gē diào ěr duo 。 diào zài
算是轻的了。重则割掉耳朵、吊在

xiàng shù shàng
橡树上。”



zhōng lóu de wǎn zhōng zài dāng dāng de xiǎng zhe
钟楼的晚钟在铛铛地响着。

yuè liang hái méi shēng qǐ , tiān hěn hēi , dí kāng tǎng zài
月亮还没升起，天很黑，狄康躺在

mén láng de gān cǎo duī shàng , shēn le gè lǎn yāo jiù shuì
门廊的干草堆上，伸了个懒腰就睡

zháo le 。
着了。

xǐng lái shí dà gài shì wǔ yè 。 líng luàn de
醒来时大概是午夜。零乱的

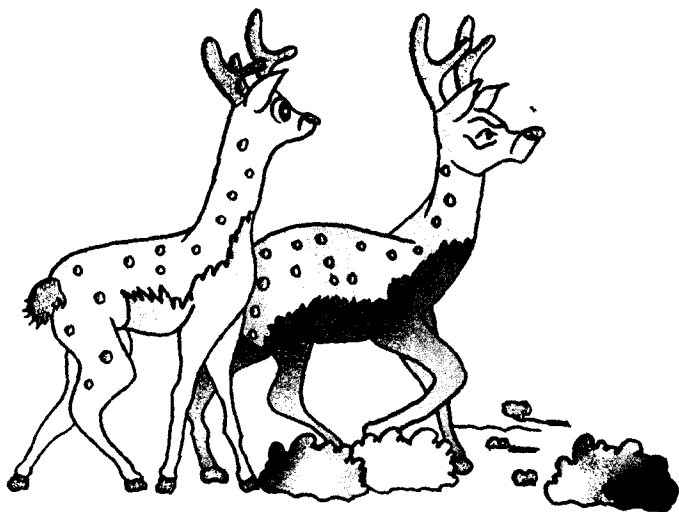
tí shēng zài tā ěr biān xiǎng qǐ 。
蹄声在他耳边响起。

tā yī yuè ér qǐ , ná qǐ gōng jiàn , dǎ kāi
他一跃而起，拿起弓箭，打开

mén wǎng wài kàn qù 。
门往外看去。



chéng qún de lù cóng shù lín huǎn huǎn pǎo lái , zhèng
成群的鹿从树林缓缓跑来，正
zài dà jiǎo tā jiā de juǎn xīn cài 。 bù dà gōng fu ,
在大嚼他家的卷心菜。不大工夫，
yī dà piàn juǎn xīn cài jiù bèi chī guāng le 。
一大片卷心菜就被吃光了。



tā qì féng le , wàng jì le mǔ qīn de huà 。
他气疯了，忘记了母亲的话。
bǎ jiàn dā zài xián shàng , yòng lì lā kāi , xiàng líng tóu
把箭搭在弦上，用力拉开，向领头
de nà zhī lù shè qù 。 cháng jiàn hěn zhǔn de chuān rù nà
的那只鹿射去。长箭很准地穿入那



xiǎo xué shēng yuè dú wén kù
小学生阅读文库

tóu lù de hóu lóng gōng lù xiàng kōng zhōng yī bèng jiù dǎo
头鹿的喉咙，公鹿向空中一蹦就倒
xià le qí tā de lù dùn shí sì sǎn ér táo xiāo
下了。其他的鹿顿时四散而逃，消
shī zài shù lín lǐ
失在树林里。

tā shā le yī zhī guó wáng de lù zhè cái rú
他杀了一只国王的鹿！这才如
mèng fāng xǐng de yì shí dào tā zuò le yī jiàn duō me
梦方醒地意识到他做了一件多么
kě pà de shì
可怕的事。



tā jué wàng de kàn kàn sì zhōu yì shí dào zuì
他绝望地看看四周，意识到罪
xíng yǐ wú chù yǐn cáng le yú shì tā xiǎng dào le xiàng
行已无处隐藏了，于是他想到了橡
shù lín xiàng shù lín shì qióng rén de bì nán suǒ nà
树林。橡树林是穷人的避难所，那
lǐ yǒu luó bīn hàn
里有罗宾汉。

rú guǒ dí kāng néng zhǎo dào luó bīn hàn zài tā
如果狄康能找到罗宾汉，在他
shǒu xià gàn shì jiù hǎo le cūn lǐ rén shuō qǐ luó
手下干事就好了。村里人说起罗
bīn hàn lái dōu mǎn huái jìng yì
宾汉来都满怀敬意。

tā tōu tōu pǎo jìn wū mō suǒ zhe ná le tā
他偷偷跑进屋摸索着拿了他
de duǎn dāo mào zi hé liǎng kuài yàn mài bǐng zhuāng jìn tā
的短刀、帽子和两块燕麦饼装进他

luó bīn hàn
罗 宾 汉



de xíng náng jiù chū le jiā mén lí kāi cūn zhuāng shí
的 行 囊 就 出 了 家 门 。 离 开 村 庄 时 ，
tā zuì hòu kàn le yī yǎn shēng huó le duō nián de dì fāng
他 最 后 看 了 一 眼 生 活 了 多 年 的 地 方 。





投奔马宾汉

8

dí kāng xiǎng zài tiān liàng qián lí kāi zì jǐ de
狄康想在天亮前离开自己的
jiā xiāng ào kè xùn tā xī wàng zì jǐ de yùn qì hǎo
家乡奥克逊，他希望自己的运气好
yī xiē jìn kuài de zhǎo dào luó bīn hàn
一些，尽快地找到罗宾汉。

xiàng shù lín bìng bù rú xiǎng xiàng de dōu shì mián
橡树林并不如想象的都是绵
yán bù duàn de sēn lín yǒu xiē dì fāng xiàng shù xī shū
延不断的森林，有些地方橡树稀疏
de lì zhe dī xià shì yī piàn tái xiǎn hé guàn mù cóng
地立着，底下是一片苔藓和灌木丛。
sì chù gāo dà ér tǐng zhí de shù mù zài yuè guāng xià
四处高大而挺直的树木，在月光下
xiàng dǎo xuán de yín gē shù lín jiān bù shí hái yǒu
像倒悬的银戈。树林间不时还有
bǐ zhí ér kuān kuò de qīng cǎo lù zhè jiù shì suǒ wèi
笔直而宽阔的青草路，这就是所谓
de “mǎ lù”。
的“马路”。

luó bīn hàn
罗宾汉



dí kāng lí kāi mǎ lù chuān rù cóng lín zhè
狄康离开马路，穿入丛林。这

shí yī zhèn jī è xiàng tā xī lái dàn tā deī zhǎo
时，一阵饥饿向他袭来，但他得找
kǒu shuǐ hē le cái néng chī dōng xī
口水，喝了才能吃东西。

yào shì zài xià qiū jiù hǎo le kě yǐ yǒu jiāng
要是在夏秋就好了，可以有浆
guǒ kě shì xiàn zài zhèng gǎn shàng liù yuè chú le néng
果，可是现在正赶上六月，除了能
zài xuàn yá biān zhǎo dào yī liǎng gè méi zhǎng shú de cǎo méi
在悬崖边找到一两个没长熟的草莓



9

zhī wài shén me yě zhǎo bù dào
之外，什么也找不到。

bù yuǎn chù chuán lái le xiào shēng dí kāng gǎn jīn
不远处传来了笑声，狄康赶紧



xiǎo xué shēng yuè dú wén kù
小学生阅读文库

cáng jìn mì lín lǐ , shǒu wò zhe dāo , bǐng zhù qì xī ,
藏进密林里，手握着重刀，屏住气息，
pā zài dì shàng , shēn cháng ěr duo qīng tīng zhe mǎ tí
趴在地上，伸长耳朵倾听着。马蹄
luò zài lín jiān lù shàng fā chū qīng róu de shēng yīn , suí
落在林间路上发出轻柔的声音，随





hòu shì yī zhèn mǎ líng de shēngxiǎng
后是一阵马铃的声响。

wǒ zhēn xī wàng shù shàng de guǒ shí duō yī xiē
“我真希望树上的果实多一些。”

wǒ yě xī wàng zhè yàng , lǐng yī gè kàn bù
“我也希望这样，”另一个看不

jiàn de qí bīng huí dá dào 。 mǎ tí shēng yuè lái yuè
见的骑兵回答道。马蹄声越来越

jìn , shuō bù dìng huì zǒu dào tā cáng shēn de dì fang
近，说不定会走到他藏身的地方。

tā tōu tōu de bǎ jiàn cóng qiào lǐ bá le chū lái 。
他偷偷地把箭从鞘里拔了出来。

tā men yī gòng sì gè rén dōu dài le tóu kuī
他们一共四个人，都带了头盔，

shēnchuān nán jué de pú rén fú 。 dí kāng xiǎng xiào , jiù
身穿男爵的仆人服。狄康想笑，就

11

píng zhè xiē dài zhe wǔ qì , qí zhe dà mǎ de rén zài
凭这些带着武器、骑着大马的人在

shù lín lǐ xiū xiǎng zhuā zhù tā
树林里休息抓住他。

tā táo zǒu de fāng xiàng yào héng guò yī tiáo dà
他逃走的方向要横过一条大

lù , nà tiáo dà lù dà gài zhí dá nuò dìng āng chéng
路，那条大路大概直达诺定昂城，

nà lǐ yǒu chuān liú bù xī de rén qún
那里有川流不息的人群。

tā xiǎo xīn yì yì de zǒu dào lín biān , lí duì
他小心翼翼地走到林边，离对

miàn de ān quán dì dài hái gé zhe yī tiáo lù hé yī
面的安全地带还隔着一条路和一